

**РЕШЕНИЕ 2014/933/ОВППС НА СЪВЕТА****от 18 декември 2014 година****за изменение на Решение 2014/386/ОВППС относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 23 юни 2014 г. Съветът прие Решение 2014/386/ОВППС <sup>(1)</sup>.
- (2) Тъй като незаконното анексиране на Крим и Севастопол продължава, Съветът счита, че следва да се приемат мерки, с които допълнително да се ограничат инвестициите в Крим и Севастопол.
- (3) Посочените в настоящото решение забрани за инвестиции и ограниченията на търговията със стоки и технологии за използване в определени сектори в Крим или Севастопол следва да се прилагат за образувания, чието седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност се намира в Крим или Севастопол, които имат дъщерни предприятия или филиали под техен контрол в Крим или Севастопол, както и клонове и друг вид образувания, развиващи дейност в Крим или Севастопол.
- (4) Следва да се ограничи и търговията със стоки и технологии за използване в определени сектори в Крим или Севастопол. За целите на настоящото решение мястото на използване на стоките и технологиите следва да се определя въз основа на оценка на обективни елементи, включително, но не само — местоназначението на превоза, пощенските кодове на доставка, означение на мястото на потребление и документирано обозначение от вносителя. Понятието „място на използване“ следва да се прилага за стоки или технологии, които се използват непрекъснато в Крим или Севастопол.
- (5) Услугите в секторите транспорт, телекомуникации, енергетика или търсене, проучване и добив на нефт, газ и минерални ресурси, както и свързаните с туризма услуги в Крим или Севастопол, включително в морския сектор, следва да се забранят.
- (6) Посочените в настоящото решение забрани и ограничения не могат да се разглеждат като забрана или ограничение на транзитното преминаване през Крим или Севастопол на физически или юридически лица или образувания от Съюза.
- (7) Посочените в настоящото решение забрани и ограничения не се прилагат за извършването на законна стопанска дейност с образувания извън Крим или Севастопол, които осъществяват дейност в Крим или Севастопол, когато не са налице разумни основания да се определи, че свързаните с това стоки или услуги са предназначени за използване в Крим или Севастопол или когато свързаните с това инвестиции не са предназначени за предприятия или дъщерни предприятия или филиали под техен контрол в Крим или Севастопол.
- (8) От страна на Съюза са необходими по-нататъшни действия за изпълнение на определени мерки.
- (9) Решение 2014/386/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Решение 2014/386/ОВППС се изменя, както следва:

1) Членове 4а—4д се заменят със следното:

„Член 4а

1. Забранява се следното:

- а) придобиването или увеличаването на участие в недвижими имоти в Крим или Севастопол;
- б) придобиването или увеличаването на участие в образувания в Крим или Севастопол, включително пълното придобиване на такива образувания и придобиването на дялове и други ценни книжа, даващи право на участие в тях;

<sup>(1)</sup> OBL 183, 24.6.2014 г., стр. 70.

- в) предоставянето на всякакво финансиране на образувания в Крим или Севастопол или с документирано предназначение за финансиране на образувания в Крим или Севастопол;
- г) създаването на смесени дружества с образувания в Крим или Севастопол;
- д) предоставянето на инвестиционни услуги, пряко свързани с дейностите, посочени в букви а)–г).

Забраните и ограниченията в настоящия член не се прилагат за извършването на законна стопанска дейност с образувания извън Крим или Севастопол, когато свързаните инвестиции не са предназначени за образувания в Крим или Севастопол.

2. Посочените в параграф 1 забрани:

- а) не засягат изпълнението на задължения по договори, които са сключени преди 20 декември 2014 г.;
  - б) не възпрепятстват увеличаването на участието, ако то е свързано със задължение по договор, сключен преди 20 декември 2014 г.
3. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в параграф 1.

#### Член 4б

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът на стоки и технологии от граждани на държавите членки или от териториите на държавите членки или използването на плавателни съдове или въздухоплавателни средства под юрисдикцията на държавите членки, независимо дали са с произход от техните територии или не,

- а) на образувания в Крим или Севастопол или
- б) за използване в Крим или Севастопол,

в следните сектори:

- i) транспорт;
- ii) телекомуникации;
- iii) енергетика;
- iv) търсене, проучване и добив на нефт, газ и минерални ресурси.

2. Предоставянето на:

- а) техническа помощ или обучение и други услуги, свързани със стоките и технологиите в посочените в параграф 1 сектори;
- б) финансиране или финансова помощ за всякакви продажби, доставки, трансфер или износ на стоките и технологиите в посочените в параграф 1 сектори, или за предоставяне на свързани с тях техническа помощ или обучение

се забранява.

3. Забраните в параграф 1 и параграф 2, когато са свързани с параграф 1, буква б), не се прилагат, когато не са налице разумни основания, за да се определи, че стоките и технологиите или услугите по параграф 2 ще бъдат използвани в Крим или Севастопол.

4. Забраните в параграфи 1 и 2 не засягат изпълнението до 21 март 2015 г. на договорите, сключени преди 20 декември 2014 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.

5. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в параграфи 1 и 2.

6. Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящия член.

**Член 4в**

1. Забранява се оказването на техническа помощ, брокерски услуги, строителни или инженерни услуги, пряко свързани с инфраструктура в Крим или Севастопол в секторите, посочени в член 4б, параграф 1, независимо от произхода на стоките и технологиите.
2. Забраните в параграф 1 не засягат изпълнението до 21 март 2015 г. на договори, сключени преди 20 декември 2014 г. или допълнителни договори, необходими за изпълнението на тези договори.
3. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраните, посочени в параграфи 1 и 2.

**Член 4г**

1. Компетентните органи могат да дават разрешение във връзка с дейностите, посочени в член 4а, параграф 1, член 4б, параграф 2 и член 4в, параграф 1, както и за стоките и технологиите, посочени в член 4б, параграф 1, при условие че те са:
  - а) необходими за официални цели на консулски мисии или международни организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право и разположени в Крим или Севастопол; или
  - б) свързани с проекти в подкрепа изключително на болници или други обществени здравни заведения, които предоставят медицински услуги, или цивилни образователни заведения, разположени в Крим или Севастопол.
2. Компетентните органи могат също да предоставят разрешение, съгласно реда и условията, които считат за подходящи, за сделка по отношение на дейностите, посочени в член 4а, параграф 1, при условие че сделката има за цел поддръжка с оглед осигуряване на безопасността на съществуваща инфраструктура.
3. Компетентните органи могат да дават разрешение и за стоките и технологиите, посочени в член 4б, параграф 1, и за дейностите, посочени в член 4б, параграф 2 и член 4в, когато продажбата, доставката, трансферът или износът на изделията или осъществяването на тези дейности са необходими за спешното предотвратяване или смекчаване на последиците от събитие, което има вероятност да окаже сериозно и значително въздействие върху здравето и безопасността на хората, включително върху безопасността на съществуваща инфраструктура или върху околната среда. В надлежно обосновани случаи на спешност към продажбата, доставката, трансфера или износа може да се пристъпи без предварително разрешение, при условие че износителят уведоми компетентния орган в срок от пет работни дни след извършването на продажбата, доставката, трансфера или износа и представи подробна обосновка за съответната продажба, доставка, трансфер или износ, извършени без предварително разрешение.

Комисията и държавите членки взаимно се уведомяват за мерките, предприети съгласно настоящия параграф, и във връзка с това обменят всякаква друга информация, с която разполагат.

**Член 4д**

1. Забранява се предоставянето на услуги, пряко свързани с туристически дейности в Крим или Севастопол, от граждани на държавите членки или от териториите на държавите членки, или използването на плавателни съдове или въздухоплавателни средства под юрисдикцията на държавите членки.
2. Забранява се на кораби, предоставящи круизни услуги, да влизат или да правят междинно спиране в пристанища, разположени на Кримския полуостров.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните пристанища, които да бъдат обхванати от настоящия параграф.

3. Забраната по параграф 2 не се прилага, когато даден кораб влезе или направи междинно спиране в някое от пристанищата, разположени на Кримския полуостров, по причини, свързани с морската безопасност в случаи на спешност. Компетентният орган се уведомява за съответното влизане или междинно спиране в пристанището в срок от пет работни дни.
4. Посочените в параграф 1 забрани не засягат изпълнението до 21 март 2015 г. на договорите, сключени преди 20 декември 2014 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.
5. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраните, посочени в параграф 1.

2) Членове 4е и 4ж се заличават.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Съвета  
Председател  
S. GOZI

---